



## CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

Minutes of the Regular Meeting of the  
**District Advisory Council (DAC)**  
**District English Learner Advisory Committee (DELAC)**  
Education Service and Support Center - Room C  
84 East J Street, Chula Vista, CA 91910  
March 10, 2020  
12:00 p.m.-2:00 p.m.

1. **CALL TO ORDER/INTRODUCTION** - DAC Chairperson, Marina Beltran, called the meeting to order at 12:04 p.m. and welcomed everyone. Before the meeting started, she reviewed the "Ground Rules" as a protocol in conducting these meetings. The following schools gave a brief overview of their programs: Rice, Rogers, Rohr, Rosebank and Salt Creek.
2. **QUORUM CHECK** - No quorum was established.
3. **APPROVAL OF AGENDA** - No quorum was established.
4. **APPROVAL OF MINUTES** - No quorum was established.
5. **SUPERINTENDENT'S REPORT** - Dr. Francisco Escobedo, updated parents on the Coronavirus/COVID-19 outbreak and said that one of CVESD's priorities is the security of all students, staff, and parents. With that in mind, he will not hesitate to close schools when directed by the County Public Health Department. Dr. Escobedo mentioned that CVESD has been and will continue to be in contact with the County Office of Education, and the San Diego HHSA to ensure appropriate precautionary steps. Dr. Escobedo stated that CVESD will continue monitoring the situation and updating parents with any additional information. Dr. Escobedo said to contact your school site principal or Sherry Stone, Emergency Preparedness & Security Manager, at the District Office with any questions/concerns regarding COVID-19, they will try to answer your questions as quickly as possible. Another item that Dr. Escobedo reported was the possibility of CVESD Middle School Expansion. Dr. Escobedo shared the number of schools in California by grade span (K-5, K-6, K-8, and 7-8) and went over the current charter middle school configuration. Dr. Escobedo showed available space in schools that could be used for middle school classrooms. Parents asked a variety of questions that were answered by Dr. Escobedo.
6. **DISTRICT ADMINISTRATORS REPORT** – Deputy Superintendent, Oscar Esquivel, shared that on March 4, 2020, the Board of Education approved the Second Interim Financial Report. The Board of Education must certify that the District will have the necessary resources to meet its financial obligations for the current fiscal year as well as two subsequent years. Mr. Esquivel invited everyone to come learn more about the budget report at the upcoming Budget Advisory Committee (BAC) meeting that will be held on March 18 at 6 p.m. at the ESSC. Mr. Esquivel also thanked those stakeholders who voted for Measure M, but at this point only 53.58% voted "yes" and the State requires 55% of votes to approve it.

Dr. Jeff Thiel, Assistant Superintendent of Human Resources, announced the newest assigned Associate Principal, Veronica Valdivia, at Camarena Elementary School. Dr. Thiel also congratulated and gave a farewell to Ms. Monica Ruiz, Principal at Montgomery, who is moving on to the San Diego Office of Education (SDCOE) as the new Senior Director of Migrant Services and Education. Dr. Thiel mentioned the open principal position will be posted soon for those who are interested in applying.

Dr. Matthew Tessier, Assistant Superintendent of Innovation and Instruction, reported on the Local Control and Accountability Plan (LCAP)/Thoughtexchange status. Dr. Tessier reminded everyone that Thoughtexchange is still open and reminded everyone to participate. Dr. Tessier mentioned that another reminder was sent out yesterday to parents and the community to participate on the LCAP/Thoughtexchange, and today, 400 stakeholders responded to it with a total of 2,000 participants as of today. Dr. Tessier communicated that last year 3,500 stakeholders responded on LCAP/Thoughtexchange, and would like this year to reach up to 4,000. He said CVESD has been receiving numerous amounts of great feedback from CVE teachers and CVCEO Bargains, Leadership Committee, DAC DELAC Committee, Ten Parent/Student input groups from Los Altos, Castle Park, Harborside, Lauderbach, Otay, Rohr, Kellogg, Montgomery, Rice and Vista Square and close to 2,000 voices from Thoughtexchange. Dr. Tessier invited everyone to attend one of the last three LCAP Town Hall meetings that will be held on Wednesday, March 11, 2020 at Hedenkamp Elementary (two sessions) 4-7:30 p.m.

Keith Malcom, Executive Director of Language and Instruction, communicated to parents to visit the Home Access Center (HAC). He said HAC Portal is for parents to view and get information of Student Score Reports for the California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) and English Learner Proficiency Assessments for California (ELPAC). Mr. Malcom said that recently another document was added to the portal – "California Spanish Assessment" for students in the Dual Language Program in grades 4<sup>th</sup>-6<sup>th</sup>. If you have any questions please contact your school site principal.

7. **CHAIRPERSONS' REPORTS** - DELAC Chairperson, Arianna Gonzales and DAC Chairperson, Marina Beltran, each shared with parents their deep personal experiences, and their reasons why they chose to be part of the DAC/DELAC Board. Mrs. Beltran announced the 2020-2021 DAC/DELAC Officer Nominations. Each of them encouraged parents to nominate themselves or their school's representatives to run for the open positions as DAC/DELAC Vice-President and Board Member. DAC Past-Chairperson, David Bame reviewed the requirements for DAC/DELAC elections and duties of each positions. Elections will be held at the April 21 meeting. Mrs. Beltran also announced the 27<sup>th</sup> "Adelante Mujer" conference for students in grades 6-12 and one accompanying adult. This conference will help female students learn about career opportunities from professional women. The conference will take place at UC San Diego, on Saturday, April 11, 2020.
8. **ENGLISH LEARNERS MASTER PLAN** - Mr. Keith Malcom, Executive Director of Language and Instruction, informed parents on the DRAFT Multilingual English Learner Master Plan (MELMP) updates/revisions which pertain to English Learner parents. Mr. Malcom gave time to principals and parents to discuss the four principles that support English Learners from the MELMP (PRINCIPLE ONE: Assets Oriented and Needs Responsive Schools, PRINCIPLE TWO: Educational Quality of Instruction and Meaningful Access, PRINCIPLE THREE: System Conditions that Support Effectiveness, PRINCIPLE FOUR: Alignment and Articulation Across Systems). Mr. Malcom guided parents on how to get on the District's website to review the MELMP and mentioned that he will be discussing the revisions in future meetings. Mr. Malcom provided parents a QR code for anyone to have access to the MELMP. If anyone is interested in setting up a training or meeting to go over the MELMP, please contact the DAC/DELAC Board members.
9. **DISTRICT COMMUNICATIONS** - Ms. Maldonado was happy to share the CVESD monthly resources calendar. She said without the parent role in sharing these resources, CVESD families may feel disconnected and unsupported. Mrs. Maldonado invited the community to attend the LCAP Town Hall Meeting on Wednesday, March 11 at Hedenkamp Elementary School at 4 p.m. and the second session at 6 p.m. The development of the LCAP is dependent on input from parents, staff, and the community. She thanked parents for taking the time in sharing the resources with other parents. If there is any questions, concerns or suggesting, you can reach Ms. Maldonado at 619-425-9600, ext. 1465.
- Coordinator PE, HLTH, Wellness, Heather Cruz, announced the Second Annual Wellness Champion Award for Schools or Individual. The CVESD Wellness Champion Award is to recognize outstanding achievements of CVESD schools, staff, students and community members. The award is designed to recognize those who truly stand out among their peers/within the District. Ms. Cruz reviewed the criteria of the nominations. Nomination Form needs to be submitted by email before April 15, to [Heather.Cruz@cvesd.org](mailto:Heather.Cruz@cvesd.org).
10. **PUBLIC/ORAL COMMUNICATION** - None
11. **ADJOURNMENT** - The meeting adjourned at 1:53 p.m.

Marina Beltran  
DAC Chairperson

Marina Beltran  
DAC Chairperson

Olivia Guerrero  
Recording Secretary

## DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE CHULA VISTA



Acta de la Sesión Regular del  
**Consejo Asesor Distrital (DAC, por sus siglas en inglés)**  
**Comité Consultivo Distrital para Estudiantes de Inglés (DELAC, por sus siglas en inglés)**  
Centro de Servicios y Apoyos Educativos - Salón C  
84 East J Street, Chula Vista, CA 91910  
10 de marzo de 2020  
12:00 p.m.-2:00 p.m.

1. **LLAMADO AL ORDEN/PRESENTACIONES** – La Presidenta del DAC Marina Beltrán, llamó al orden la sesión a las 12:04 p.m. y dio la bienvenida a los presentes. Antes de empezarla, citó las normas de conducta que la regirán. Las siguientes escuelas dieron un breve repaso de sus programas: Rice, Rogers, Rohr, Rosebank y Salt Creek.
2. **VERIFICACIÓN DE CUÓRUM** - No hubo cuórum.
3. **APROBACIÓN DE LA AGENDA** - No hubo cuórum.
4. **APROBACIÓN DE LAS ACTAS** - No hubo cuórum.
5. **INFORME DEL SUPERINTENDENTE** – El Dr. Francisco Escobedo, actualizó a los padres sobre el brote del coronavirus/COVID-19 y dijo que una de las prioridades de CVESD es la seguridad de todos los estudiantes, el personal y los padres de familia. Con esto en mente, no dudaría en cerrar escuelas si así lo dirige el Departamento de Salud Pública del Condado. El Dr. Escobedo mencionó que CVESD ha estado y continuará a estar en contacto con la Oficina de Educación del Condado y el Departamento de Salud y Servicios Sociales (HHSA) para asegurar que se tomen las medidas de precaución adecuadas. El Dr. Escobedo indicó que CVESD continuará monitoreando la situación y actualizando a los padres de familia con cualquier información adicional. El Dr. Escobedo dijo que pueden ponerse en contacto con el director de su escuela o con Sherry Stone, Jefa de Seguridad y de Preparación para Emergencias en las instalaciones del Distrito, con cualquier pregunta/inquietud referente al COVID-19 y harán el intento de responder a sus preguntas lo más pronto posible. Otro punto que reportó el Dr. Escobedo es la posibilidad de la expansión de secundarias en CVESD. El Dr. Escobedo compartió sobre el número de escuelas en California por rango de grados (K-5, K-6, K-8 y 7-8) y repasó la configuración actual de las escuelas secundarias autónomas. El Dr. Escobedo mostró el espacio disponible en las escuelas que se puede usar para salones de clase de secundarias. Los padres hicieron varias preguntas que fueron contestadas por el Dr. Escobedo.
6. **INFORME DE LOS ADMINISTRADORES DEL DISTRITO** – El Superintendente Adjunto, Oscar Esquivel, compartió que el 4 de marzo de 2020, la Mesa Directiva de Educación aprobó el Segundo Informe Financiero Interino. La Mesa Directiva de Educación debe certificar que el Distrito contará con los recursos necesarios para cumplir con sus obligaciones financieras para el año fiscal actual, así como para los dos años subsecuentes. El Sr. Esquivel invitó a todos aprender más sobre el informe presupuestario en la próxima junta del Comité Consultivo del Presupuesto (BAC) que se llevará a cabo el 18 de marzo a las 6 p.m. en ESSC. El Sr. Esquivel también agradeció a todos quienes votaron por la Iniciativa M que, hasta la fecha, 53.58% han votado “sí” pero el Estado requiere 55% de los votos para ser aprobada.

El Dr. Jeff Thiel, Vicesuperintendente de Recursos Humanos, presentó a Veronica Valdivia como la nueva subdirectora de la Escuela Primaria Camarena. El Dr. Thiel también felicitó y se despidió de la Srita. Mónica Ruiz, directora de Montgomery, quien se traslada a la Oficina de Educación de San Diego (SDCOE) como la nueva Directora de Servicios y Educación para Migrantes. El Dr. Thiel anunció que la vacante de director pronto se publicará para quienes se interesan en solicitar el puesto.

El Dr. Matthew Tessier, Vicesuperintendente de Innovación e Instrucción, informó sobre el estatus del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP)/Thoughtexchange. El Dr. Tessier recordó a todos que la encuesta Thoughtexchange aún está disponible y pidió la participación de todos. El Dr. Tessier mencionó que ayer se envió otro recordatorio a los padres de familia y a la comunidad para que participaran en el LCAP/Thoughtexchange y que hoy, 400 personas interesadas respondieron, lo cual nos da hasta ahora un total de 2,000 participantes. El Dr. Tessier comunicó que el año pasado 3,500 interesados respondieron al LCAP/Thoughtexchange y que le gustaría alcanzar hasta 4,000 participantes para este año. Dijo que CVESD ha estado recibiendo un gran número de opiniones de los sindicatos de maestros (CVE) y empleados clasificados (CVCEO), del Comité de Liderazgo, del Comité DAC/DELAC, de diez grupos de padres/estudiantes de las escuelas Los Altos, Castle Park, Harborside, Lauderbach, Otay, Rohr, Kellogg, Montgomery, Rice y Vista Square además de casi 2,000 voces en Thoughtexchange. El Dr. Tessier invitó a todos a asistir a una de las últimas tres juntas comunitarias sobre el LCAP que se llevarán a cabo el miércoles, 11 de marzo de 2020 en la Escuela Primaria Hedenkamp (dos sesiones) 4-7:30 p.m.

Keith Malcom, Director Ejecutivo de Lenguaje e Instrucción, comunicó a los padres que pueden visitar la página del Centro de Acceso a Datos en el Hogar (HAC). Dijo que el portal HAC es para que los padres puedan ver y obtener información sobre las calificaciones de los estudiantes en las Evaluaciones del Desempeño y Progreso de los Estudiantes de California (CAASPP) y las

Evaluaciones para Medir la Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC). El Sr. Malcom dijo que recientemente se añadió otro documento al portal – “La Evaluación de Español de California” para estudiantes en Programas de Doble Inmersión en 4º a 6º grado. Si tiene alguna pregunta, favor de comunicarse con el director de su escuela.

7. **INFORME DE LOS PRESIDENTES** - La Sra. Beltrán y la Sra. González, presidentas de DAC/DELAC compartieron con los padres sus experiencias muy personales y sus razones por la cual decidieron ser parte de la Mesa Directiva de DAC/DELAC. La Sra. Beltrán anunció las nominaciones de oficiales DAC/DELAC para 2020-2021. Cada una alentó a los padres a nominarse ellos mismos o a los representantes de sus escuelas para que se postulen para los puestos vacantes de vicepresidente de DAC/DELAC y miembro de la mesa directiva. David Bame, expresidente de DAC, repasó los requisitos para las elecciones DAC/DELAC y las responsabilidades de cada puesto. Las elecciones se llevarán a cabo durante la junta del 21 de abril. La Sra. Beltrán también anunció sobre la conferencia anual 27º “Adelante Mujer” para estudiantes en 6º a 12º grado con un adulto acompañante. Esta conferencia ayuda a las estudiantes femeninas aprender sobre oportunidades de carreras por mujeres profesionales. La conferencia se llevará a cabo en la Universidad de California en San Diego el sábado, 11 de abril de 2020.
  8. **PLAN MAESTRO PARA APRENDICES DE INGLÉS** – El Sr. Keith Malcom, Director Ejecutivo de Lenguaje e Instrucción, informó a los padres sobre las actualizaciones/revisiones al BORRADOR del Plan Maestro Multilingüe para los Aprendices de Inglés (MELMP) pertenecientes a los padres de aprendices de inglés. El Sr. Malcom dio tiempo a los directores y padres para que discutieran los cuatro principios que apoyan a los aprendices de inglés en el MELMP (PRIMER PRINCIPIO: Escuelas orientadas a los recursos y con capacidad de respuesta; SEGUNDO PRINCIPIO: Calidad educativa de la instrucción y acceso significativo; TERCER PRINCIPIO: Condiciones del sistema que apoyan la eficacia; CUARTO PRINCIPIO: Alineación y articulación a través de sistemas). El Sr. Malcom orientó a los padres cómo entrar a la página web del distrito para revisar el MELMP y mencionó que platicará sobre las revisiones en juntas futuras. El Sr. Malcom proporcionó a los padres un código QR con el cual pueden acceder el MELMP. Si a alguien le interesa organizar una capacitación o junta para repasar el MELMP, favor de contactar a miembros de la mesa directiva DAC/DELAC.
  9. **AVISOS DEL DISTRITO** – Con mucho gusto, la Srita. Maldonado compartió el calendario mensual de recursos de CVESD. Dijo que sin la participación de los padres para compartir estos recursos, las familias de CVESD podrían sentirse desconectadas y sin apoyo. La Srita. Maldonado invitó a la comunidad a asistir a la junta comunitaria de LCAP el miércoles, 11 de marzo en la Escuela Primaria Hedenkamp a las 4 p.m. o a la segunda sesión a las 6 p.m. El desarrollo del LCAP depende de las aportaciones por los padres, personal y la comunidad. Agradeció a los padres por tomarse el tiempo para compartir la información de los recursos con otros padres. Si tienen alguna pregunta, inquietud o sugerencia, pueden contactar a la Srita. Maldonado al 619-425-9600 extensión 1465.
- Heather Cruz, Coordinadora de Educación Física, Salud y Bienestar anunció el Segundo Reconocimiento Anual de Campeones de Bienestar para escuelas o individuos. El Reconocimiento de Campeones de Bienestar de CVESD es para reconocer los logros sobresalientes de escuelas, personal, estudiantes y miembros de la comunidad CVESD. El reconocimiento está diseñado para reconocer a quienes verdaderamente sobresalen entre sus compañeros en el Distrito. La Srita. Cruz repasó el criterio para las nominaciones. El formulario de nominación debe ser entregado por medio de correo electrónico antes del 15 de abril a [Heather.Cruz@cvesd.org](mailto:Heather.Cruz@cvesd.org)
10. **AVISOS PÚBLICOS** – Ninguno.
  11. **SE LEVANTA LA SESIÓN** – La junta concluyó a la 1:53 p.m.

Marina Beltran  
Presidenta del DAC

Arianna González  
Presidenta del DELAC

Olivia Guerrero  
Secretaria de Actas